

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 7 януари 2005 година

относно подробните правила за прилагането на процедурата, предвидена в член 30 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за съгласуване на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги

(Нотифицирано под № С (2004) 5769)

(Текст от значение за ЕИП)

(2005/15/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за съгласуване на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги⁽¹⁾, и по-специално член 30, параграф 6 от нея,

като има предвид, че:

(1) За гарантиране на правната сигурност, известията относно откриването на процедура по член 30 от Директива 2004/17/ЕО следва да се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*, както и относно удължаването на срока, разрешено на Комисията, и приложимостта на член 30, параграф 1 при изтичането на този срок. Също така е необходимо да се посочи информацията, която трябва да се съдържа в тези известия.

(2) Поради стриктните срокове, предвидени за провеждане на процедурата по член 30 от Директива 2004/17/ЕО, е необходимо да се гарантира, че исканията относно приложимостта на член 30, параграф 1 ще съдържат информация, която е полезна и има отношение към оценката на искането. За тази цел трябва да се подготви списък на информацията, която трябва да се съдържа в тези искания, и на други практически процедури, свързани с тях. Условиата, предвидени в член 30, параграф 1, трябва да се оценяват единствено за целите на Директива 2004/17/ЕО и не трябва да накърняват прилагането на правилата за конкуренцията.

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1874/2004 на Комисията (ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 17).

(3) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Консултативния комитет по обществени поръчки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Исканията относно приложимостта на член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО трябва да съдържат поне информацията, предвидена в приложение 1 към настоящото решение.
2. Когато независим орган на властта, компетентен по отношение на разглежданите дейности, е възприел аргументирано становище по въпросите, имащи отношение към целите по член 30, параграфи 1 и 2 от Директива 2004/17/ЕО, исканията трябва да бъдат придружени от това становище.
3. Исканията и становищата, предвидени в параграфи 1 и 2, се изпращат по електронен път на следния електронен адрес:

Markt-C3@cec.eu.int.

Ако изпращането по електронен път не е възможно, тези искания и становища се изпращат в три екземпляра на следния адрес:

*European Commission
Directorate-General for Internal Market and Services Directorate for Public Procurement Policy
B-1049 Brussels*

Член 2

1. Когато Комисията получи искане относно приложимостта на член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО, тя публикува съобщение, съдържащо информацията, предвидена в част А или част В от приложение II към настоящото решение, в зависимост от произхода на искането.
2. Ако в случаите, предвидени във второто и третото изречение от алинея първа от член 30, параграф 6 от Директива 2004/17/ЕО, срокът, предоставен на Комисията за вземане на решение във връзка с искането, бъде удължен, Комисията публикува съобщение, съдържащо информацията, предвидена в част А или част В от приложение III към настоящото решение, в зависимост от произхода на искането.
3. Приложимостта на член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО, в съответствие с алинеи втора и трета от член 30, параграф 4 или в съответствие с алинея четвърта от член 30, параграф 5 от въпросната директива, се обявява в съобщение, публикувано от

Комисията, съдържащо информацията, предвидена в част А или част В от приложение IV към настоящото решение, в зависимост от произхода на искането.

4. Съобщенията, предвидени в параграфи 1, 2 и 3 се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*, серия С.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки

Съставено в Брюксел на 7 януари 2005 година.

За Комисията:
Charlie McCREEVY
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Информация, която трябва да съдържа исканията относно приложимостта на член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО

1. Раздел 1 - Самоличност и статус на заявителя

Член 30 от Директива 2004/17/ЕО предвижда исканията относно приложимостта на член 30, параграф 1 да се отправят от държавите-членки или, когато законодателството на въпросната държава-членка предвижда това, от възложителите. Следователно, в зависимост от случая, терминът „заявител” може да се отнася или за държавата-членка или възложителя. Той се използва само с цел опростяване.

1.1. Пълно име и адрес на заявителя:

Когато дейността, предмет на настоящото искане, се извършва от предприятия, които са свързани предприятия⁽¹⁾ с заявителя, терминът „заявител” се отнася, както за образуванието, посочено в точка 1.1, така и за въпросните филиали. По този начин, по-специално за раздели 5 и 6 по-долу ще бъде необходимо да се представи необходимата информация за „заявител”, както е определено.

1.2. Статут на заявителя: възлагащ орган⁽²⁾, публично предприятие⁽³⁾ или частно предприятие?

⁽¹⁾ По смисъла на член 23, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО, свързано предприятие означава „всяко предприятие, чиито годишни счетоводни отчети са консолидирани с тези на възложителя в съответствие с изискванията от Седма директива 83/349/ЕИО на Съвета от 13 юни 1983 г., основана на член 44, параграф 2, ж) от договора относно консолидираните счетоводни отчети^{27,28} или в случай на субекти, които не се подчиняват на тази директива, всяко предприятие, над което възлагащият орган може да упражнява, пряко или косвено, доминиращо влияние по смисъла на член 2, параграф 1, б) от тази директива или които могат да упражняват доминиращо влияние над възложителя или които, заедно с възложителя, се подчиняват на доминиращото влияние на друго предприятие по силата на отношение на собственост, финансово участие, или правилата, от които се ръководи.”

⁽²⁾ Съгласно член 2, параграф 1, буква а) от Директива 2004/17/ЕО, „възлагащите органи” са държавни, регионални или местни органи, публичноправни органи, асоциации, които са създадени от един или няколко такива органи или от един или няколко такива органи, регулирани от публичното право. “Публичноправен орган” означава всеки орган:

- създаден с цел задоволяване на обществени интереси, който няма промишлен или търговски характер,
- който е юридическо лице и е финансиран в голяма част от държавата, регионалните или местните органи, или други публичноправни органи; или е обект на управленски контрол от страна на тези органи; или има административен, управителен или надзорен съвет, повечето от половината от чиито членове са назначени от държавните, регионалните или местните или от други публичноправни органи.

⁽³⁾ Съгласно член 2, параграф 1, буква б) от Директива 2004/17/ЕО, „публично предприятие” е всяко предприятие, върху което възлагащите органи могат да упражняват, пряко или косвено, господстващо влияние на това, че го притежават, върху тяхното финансово участие в него или на правилата, които го управляват.

1. 3. За възлагащ орган: дали искането е отправено за или от името на вашата държава-членка?

Ако това е така, моля, представете информацията, която се изисква за всяка точка от раздели 2 - 6 включително. Във връзка с всяка точка от раздели 5 и 6 по-специално, моля, представете необходимата информация за всяко от юридическите лица, осъществяващи дейността, обхваната от настоящото искане. Въпреки това, когато броят на тези юридически лица е голям, информацията може да се ограничи до юридическите лица, притежаващи 10 % или повече от въпросния географски пазар⁽⁴⁾. Когато информацията за няколко юридически лица е сходна или идентична, те могат да се групират заедно, при условие че това бъде уточнено.

1. 4. За възложители (възлагащи орган, публични предприятия и частни предприятия, извършващи някои от дейностите, посочени в Директива 2004/17/ЕО⁽⁵⁾): Моля, посочете разпоредбите от националното законодателство, които уточняват, че възложителите могат да подадат искане по член 30.

2. *Раздел 2 - Описание на дейността, обхваната от настоящото искане*

2. 1. Опишете дейността, спрямо която според Вас са приложими условията по член 30, параграф 1⁽⁶⁾.

2. 2. Когато тя е различна от националната територия като цяло, посочете областта, в която се извършва дейността, обхваната от настоящото искане. Упоменете само областта, за която Вие смятате, че отговаря на условията по член 30, параграф 1.

3. *Раздел 3 - Релевантния пазар*

Господстващо влияние страна на възлагащите органи се предполага, когато тези органи, пряко или косвено, във връзка с дадено предприятие:

- притежават мажоритарния дял от записания капитал на това предприятие, или
- контролират мнозинството от гласовете, свързани с дяловете на предприятието, или
- могат да назначат повече от половината от административните, управителните или надзорните органи на предприятието.”

⁽⁴⁾ Виж раздел 3.

⁽⁵⁾ Релевантните дейности или сектори могат да се сумират, както следва:

Електричество (производство, пренос, разпределение); газ (производство, пренос, разпределение); топлинна енергия (производство, пренос, разпределение); въгледороди (проучване и добив); въглища и други твърди горива (проучване и добив); питейна вода (производство, пренос, разпределение); градски транспорт (автобуси, метро и други); железници (превоз на хора и продукти, достъпна инфраструктура и управление/експлоатация на реалните транспортни услуги), пристанища (морски пристанища и вътрешни пристанища, достъпна инфраструктура и управление/експлоатация; летища (достъпна инфраструктура и управление/експлоатация); и пощенски услуги. За точно определение на обхванатите дейности виж членове 3 - 7 от Директива 2004/17/ЕО.

⁽⁶⁾ „Договорите, чиято цел е да направят възможно извършването на дейността, предвидена в членове 3 - 7, не попадат в обхвата на настоящата директива, ако в държавата-членка, в която тя бива извършвана, дейността е пряко изложена на конкуренция на пазари, достъпът до които не е ограничен.”

Свързаният пазар на продуктите включва всички продукти и/или услуги, които потребителят смята за взаимозаменяеми или заменими, на основание техните характеристики, техните цени и тяхното предназначение⁽⁷⁾.

Следващите фактори обикновено се смятат за имащи отношение към определянето на свързания пазар на продуктите и трябва да се вземат предвид в анализа⁽⁸⁾:

- степента на физическа прилика между съответните продукти и/или услуги,
- всички разлики в крайната употреба, за която са предназначени продуктите,
- разликите в цената на два продукта,
- цената на преминаване от един продукт към друг, в случай на два потенциално конкуриращи се продукта,
- установени или гарантирани предпочитания на потребителя към даден вид или дадена категория продукт,
- класификации на продукта (класификации, поддържани от търговски организации, и други).

⁽⁷⁾ Когато е подходящо, посочете също дали продуктите са свободно заменими; идеални заместители; не толкова идеални заместители или частични заместители. За всеки даден продукт (за целите на това определение, терминът „продукт“ се отнася за продукти или услуги) има множество заместители. Това множество включва всички заместители, които могат да се предвидят за въпросния продукт, иначе казано, всички продукти, които в по-голяма или по-малка степен отговарят на изискванията на потребителя. Гамата на заместителите варира от много точни (или свършени) заместители (продукти, към които потребителите биха се ориентирали незабавно, например в случай на много малко увеличение в цената на въпросния продукт) до много неточни (или несвършени) заместители (продукти, към които потребителите биха се ориентирали само в случай на много рязко увеличение в цената на въпросния продукт).

Когато дефинира съответния пазар, Комисията разглежда само продуктите, които лесно могат да бъдат заменени с въпросните продукти. Леснозаменяемите продукти са тези, към които потребителите биха се ориентирали при скромно, но значително увеличение в цената на съответния продукт (например 5 %). Това дава възможност на Комисията да оцени конкурентното положение в контекста на съответния пазар, съдържащ всички продукти, към които потребителите на въпросните продукти лесно биха се ориентирали.

Това обаче не значи, че Комисията не отчита ограниченията върху конкурентното поведение на въпросните лица, произлизащи от съществуването на несвършени заместители (тези към които потребителят не би се ориентирал при скромно, но значително увеличение в цената на съответния продукт (например %)). Тези ефекти се вземат предвид, след като се дефинира пазара и се измери пазарния дял.

Следователно, за Комисията е важно да има информация и за двата продукта, които могат лесно да бъдат заменени с въпросните продукти и с по-несвършени заместители.

(Пример за свършен заместител: електричеството, произведено от въглища и това, произведено от възстановими източници).

За частични заместители се смятат продуктите и услугите, които могат да се заменят взаимно само в определена географска област, само през определено време от годината или само за определени употреби *(Пример: в пътническият транспорт, влак, метро, трамвай и автобус биха били само частично заменими на национално ниво, тъй като тези форми на транспорт съществуват само в дадена географска област. Но, в тази област, те могат да се смятат за свършени заместители.)*

⁽⁸⁾ Този списък не е изчерпателен: заявителят може да се позове на други фактори.

Свързаният географски пазар включва областта, в която съответните лица са ангажирани с доставката на продукти или услуги, в която условията на конкуренцията са доста еднородни, и която може да бъде разграничена от съседните области по-специално по това, че условията на конкуренцията в тези области са осезателно различни.

Факторите, имащи отношение към оценката на съответния географски пазар включват⁽⁸⁾:

- естеството и характеристиките на съответните продукти или услуги,
- наличието на бариери по отношение на навлизането,
- предпочитанията на потребителите,
- видимите разлики в търговските дялове или значителните разлики в цените в съседни области,
- транспортни разходи.

3. 1. В светлината на казаното по-горе, моля, обяснете дефиницията за свързания пазар или пазари на продукти, която по Ваше мнение, трябва да залегне в основата на анализа на Комисията.

Моля, изложете в отговора си причините за предположенията или заключенията и обяснете как сте взели предвид набелязаните по-горе фактори. По-специално, моля, посочете конкретните продукти или услуги, повлияни пряко или непряко от това искане и посочете категориите на продуктите, считани за заменими във вашето определение за пазар.

Във въпросите по-долу, това(или тези) определение(я) е(се) нарича(т) „свързания(те) географски пазар(и)“.

3. 2. Моля, обяснете дефиницията на съответния географски пазар или пазари, която според вашето мнение трябва да залегне в основата на анализа на Комисията. Моля, изложете в отговора си причините за предположенията или заключенията и обяснете как сте взели предвид набелязаните по-горе фактори. По-специално, моля, посочете географската област, в която разглежданото лице или лица са активни в свързания пазар на продукт(и), и ако Вие смятате, че съответният географски пазар обхваща повече от една държава-членка, посочете причините за това.

Във въпросите по-долу, това(или тези) определение(я) е(се) нарича(т) „свързания(те) географски пазар(и)“.

⁽⁸⁾ Този списък не е изчерпателен: заявителят може да се позове на други фактори.

4. *Раздел 4 - Приложимост на законодателните актове, посочени в приложение XI към Директива 2004/17/ЕО.*

4.1. Дейността, включена в това искане, попада ли в обхвата на някой от законодателните актове, посочени в приложение XI към Директива 2004/17/ЕО⁽⁹⁾? Ако това е така, посочете акта или актовете от националното законодателство за транспониране на съответното законодателство на Общността.

5. *Раздел 5 – Информация за свързания пазар и достъп до този пазар*

Този раздел трябва да се попълни, независимо от отговора на точка 4. 1 по-горе.

5.1. Моля, изложете причините, поради които Вие смятате, че достъпът до съответния пазар не е ограничен.

5.2. За всеки свързан пазар, за всяка от последните три финансови години⁽¹⁰⁾, и за всяка от следните територии:

- а) територията на ЕИП;
- б) Общността като цяло;
- в) територията на държавите от ЕФТА като цяло,

⁽⁹⁾ Приложение XI гласи следното:

А. ТРАНСПОРТ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА ГАЗ И ОТОПЛЕНИЕ: Директива 98/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г. относно общите правила за вътрешния пазар на природен газ (ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 1).

Б. ПРОИЗВОДСТВО, ПРЕНОС И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСТВО: Директива 96/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 декември 1996 г. относно общите правила за вътрешния пазар на електричество (ОВ L 27, 30.1.1997 г., стр. 20).

В. ПРОИЗВОДСТВО, ТРАНСПОРТ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА ПИТЕЙНА ВОДА ____

Г. ДОГОВАРЯЩИ ЛИЦА В ОБЛАСТТА НА ЖЕЛЕЗОПЪТНИЯ ТРАНСПОРТ ____

Д. ДОГОВАРЯЩИ ЛИЦА В ОБЛАСТТА НА ГРАДСКИТЕ ЖЕЛЕЗОПЪТНИ, ТРАМВАЙНИ, ТРОЛЕЙБУСНИ И АВТОБУСНИ УСЛУГИ ____

Е. ДОГОВАРЯЩИ ЛИЦА В ОБЛАСТТА НА ПОЩЕНСКИТЕ УСЛУГИ: Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 г. относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и подобряването на качеството на услугите (ОВ L 15, 21.1.1998 г., стр. 14). Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Ж. ПРОУЧВАНЕ И ДОБИВ НА НЕФТ И ГАЗ: Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. относно условията за даване и използването на разрешения за търсенето, проучването и производството на въглеводороди (ОВ L 164, 30.6.1994 г., стр. 3).

З. ПРОУЧВАНЕ И ДОБИВ НА ВЪГЛИЩА И ДРУГИ ТВЪРДИ ГОРИВА ____

И. ДОГОВАРЯЩИ ЛИЦА В ОБЛАСТТА НА ПРИСТАНИЩАТА, ВЪТРЕШНИТЕ ПРИСТАНИЩА И ДРУГИ ТЕРМИНАЛНИ УСТРОЙСТВА ____

Й. ЛИЦА В ОБЛАСТТА НА ЛЕТИЩНИТЕ СЪОРЪЖЕНИЯ ____”

⁽¹⁰⁾ Информацията, изисквана по 5.2.1 и 5.2.2 по-долу, трябва да се предостави за всички територии, посочени в букви а), б), в), г) и д).

г) всяка държава-членка и всяка държава от ЕФТА, в които заявителят извършва дейност; и

д) свързания географски пазар⁽¹¹⁾, ако заявителят смята, че този пазар е различен.

Моля, представете информацията, посочена в точки 5.2.1 - 5.2.9:

5.2.1. Оценка на общия размер на пазара чрез стойността (в евро) и обема (единици) на продажбите⁽¹²⁾, като укажете базата за изчисления и използваните източници и представите документи, ако има такива, в потвърждение на тези изчисления;

5.2.2. Продажбите в стойност и обем, както и оценка на пазарния дял, притежаван от заявителя;

5.2.3. Оценка на пазарния дял в стойност (и, когато е подходящо, в обем) на всички конкуренти (включително вносителите), притежаващи поне 10 % от разглеждания географски пазар. Представете документи, ако има такива, в потвърждение на изчислението на тези пазарни дялове и посочете името, адреса, телефонния номер, номера на факса и подходящо лице за контакт за тези конкуренти;

5.2.4. Оценка на общата стойност, обем и източник на внос извън територията на ЕИП и посочете:

а) дела на вноса, който се пада на заявителя;

б) оценка на степента, в която квотите, тарифите и нетарифните бариери по отношение на търговията представляват бариери за този внос; и

в) оценка на степента, в която превозът и другите разходи оказват влияние върху този внос,

5.2.5. Степента, в която търговията между държавите на територията на ЕИП се пречатства от:

а) транспортните и други разходи, и

б) други нетарифни бариери по отношение на търговията;

5.2.6. Начинът, по който заявителят произвежда и продава продуктите или услугите; например, дали те се произвеждат на място или се продават чрез местните мрежи за разпространение;

⁽¹¹⁾ Виж раздел 3.

⁽¹²⁾ Стойността и обема на пазара трябва да отразяват производството, плюс вноса, минус износа за въпросните географски области.

5.2.7. Сравнение на цените на заявителя във всяка държава-членка и всяка държава от ЕФТА и подобно сравнение на цените в Общността, държавите от ЕФТА и другите области, където се произвеждат тези продукти (например, Източна Европа, Съединените американски щати, Япония или друга съответна област);

5.2.8. Естеството и степента на вертикална интеграция на заявителя, сравнена с най-големите конкуренти;

5.2.9. Посочете активите и инфраструктурата, използвани заедно с други юридически лица или използвани за извършване на повече от една дейност, представляваща предмет на Директива 2004/17/ЕО. Моля, посочете случаите, в които употребата на такива активи или инфраструктури подлежи на специални условия, като универсални задължения за услуги или специални права.

5.3. Моля, дайте следната информация :

5.3.1. През последните пет години, имало ли е значително навлизане в географския(те) пазар(и) на съответните продукти⁽¹¹⁾? Ако отговорът е „да”, когато е възможно посочете името, адреса, телефонния номер и номера на факса на съответното предприятие, както и подходящо лице за контакт, и оценка на техния настоящ пазарен дял.

5.3.2. По мнение на заявителя, има ли предприятия (включително такива, в момента извършващи дейност само на пазари извън Общността или извън ЕИП), които могат да навлязат на пазара? Ако отговорът е „да”, моля, обяснете защо и посочете името, адреса, телефонния номер, номера на факса и подходящо лице за контакт на тези предприятия, и дайте оценка на периода от време, след който е вероятно да се получи такова навлизане на пазара.

5.3.3. Опишете различните фактори, оказващи влияние върху навлизането на съответните пазари в този случай, както от географска гледна точка, така и от гледна точка на продукта. Изпълнявайки това, имайте предвид следното, когато е подходящо:

а) общите разходи за навлизане (проучване и развитие, необходими дистрибуторски мрежи, промоция, реклама, следпродажбено обслужване и т.н.), съпоставени с тези на значим жизнеспособен конкурент, като укажете пазарния дял на този конкурент;

б) всички правни и регулаторни бариери за навлизането, като разрешение от правителството или наличието на всевъзможни стандарти;

в) всички ограничения, наложени от наличието на патенти, ноу-хау и други права на интелектуална собственост на тези пазари и всички ограничения, наложени от лицензирането на тези права;

г) степента, в която заявителят е лицензиант или лицензодател на патенти, ноу-хау и други права на съответните пазари;

д) значението на икономииите, постигнати поради по-голямото количество на производство на продукти на съответните пазари;

е) достъп до източници на снабдяване, като наличие на суровини.

Проучване и развитие

5.3.4. Опишете значението на проучването и развитието за дългосрочната конкурентноспособност на предприятието, действащо на съответния(те) пазар(и). Обяснете естеството на проучването и развитието, извършено от заявителя на съответните пазари.

Изпълнявайки това, имайте предвид следното, когато е подходящо:

а) тенденциите и интензивността на проучването и развитието⁽¹³⁾ на тези пазари и за заявителя,

б) технологичните развития на тези пазари в течение на подходящ период от време (в частност, развитието на продукти и/или услуги, производствени процеси, дистрибуторски мрежи, и т.н.);

в) основните нововъведения, направени на тези пазари и предприятията, отговорни за тези нововъведения;

г) цикъла на нововъведение на тези пазари и мястото на страните в този цикъл на нововъведение.

Споразумения за сътрудничество

5.3.5. Степента на наличност на споразумения за сътрудничество (хоризонтални и вертикални) на съответните пазари?

5.3.6. Дайте сведения за най-важните споразумения за сътрудничество, сключени от заявителя на съответните пазари, като споразумения за проучване и развитие, лицензиране, съвместно производство, специализация, разпространение, дългосрочно снабдяване и обмен на информация.

6. Раздел 6 - Излагане на конкуренция

Съгласно член 30, параграф 2 от Директива 2004/17/ЕО, въпросът дали дадена дейност е пряко изложена на конкуренция, трябва да се решава на базата на критерии, които са в съответствие с разпоредбите на Договора за конкуренцията, като характеристиките на съответните продукти или услуги, наличието на алтернативни продукти или услуги,

⁽¹³⁾ Интензивността на проучването и развитието се определя като дела на разходите за проучване и развитие в оборота.

цените и реалното или потенциално наличие на повече от един доставчик на въпросните продукти или услуги.

6.1. Обяснете защо смятате, че дейността, предмет на настоящото искане, е напълно изложена на конкуренция на свързания(те) географски пазар(и) на продукти. В частност, дайте следната информация:

Общи условия на свързания пазар

6.1.1. Посочете петте най-големи независими доставчици⁽¹⁴⁾ на заявителя и техния дял в покупките на заявителя (на суровини или стоки, използвани за производство на свързаните продукти). Посочете името, адреса, телефонния номер, номера на факса и подходящо лице за контакт на тези доставчици.

Моля, освен това, посочете свързаните предприятия на заявителя и техния дял в покупките на заявителя (на суровини или стоки, използвани за производство на свързаните продукти). Посочете името, адреса, телефонния номер, номера на факса и подходящо лице за контакт на тези предприятия.

Структура на снабдяването на съответните пазари

6.1.2. Опишете каналите за разпространение и мрежите за следпродажбено обслужване, които съществуват на съответните пазари. Изпълнявайки това, имайте предвид следното, когато е подходящо:

а) съществуващите системи за разпространение и тяхното значение на тези пазари. Степента, в която разпространението се извършва от трети страни или свързани предприятия на заявителя.

б) съществуващите мрежи за следпродажбено обслужване (например, поддръжка и ремонт) и тяхното значение на тези пазари. Степента, в която тези услуги, се извършват от трети страни или свързани предприятия на заявителя.

6.1.3. Когато е подходящо, дайте оценка на общия капацитет за Общността и ЕФТА за последните три години. Какъв е бил капацитетът на заявителя през този период и каква е била степента на използване на този капацитет?

6.1.4. Моля, посочете други съображения във връзка със снабдяването, които Вие смятате за уместни.

Структура на търсене на съответните пазари

⁽¹⁴⁾ Независими доставчици са доставчиците, които не са свързани предприятия на заявителя. Определение за свързано предприятие ще намерите в бележка под линия 1 към точка 1.1.

6.1.5. Посочете петте най-големи независими клиенти на заявителя на съответния пазар и техния индивидуален дял в общите продажби на свързаните продукти на заявителя. Посочете името, адреса, телефонния номер, номера на факса и подходящо лице за контакт за всеки от тези клиенти.

6.1.6. Обяснете структурата на търсене от гледна точка на:

- а) различните фази на пазарите, например, стартиране, разширяване, зрелост и западане, и прогноза за степента на растеж на търсенето;
- б) значението на предпочитанията на клиентите, от гледна точка на лоялността към марката, разграничаването на продукта и предлагането на пълен набор от продукти;
- в) степента на концентрация или разпръснатост на търсенето;
- г) разделяне на клиентите в различни групи с описание на „типичния клиент” за всяка група;
- д) значението на договорите за изключително дистрибуторство и други видове дългосрочни договори;
- е) степента, в която възлагащите орган, държавните предприятия или сходни органи са от значение като източник на търсене.

6.1.7. Дайте оценки на степента на потребителската дейност от гледна точка на смяната на доставчик и предоговаряне на договори през последните пет години. Освен това, приложете източниците, използвани за тази цел и, когато е възможно, необходимите документи, потвърждаващи оценките.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Образци на известия относно искания по член 30 от Директива 2004/17/ЕО

A. *Искане от държава-членка*

На (...) Комисията получи искане по член 30, параграф 4 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾. Първият работен ден след получаването на искането е (...).

Искането от (име на съответната държава-членка) се отнася за (кратко описание на съответната област или дейност) в тази страна. Горепоменатият член 30 предвижда, че Директива 2004/17/ЕО не е приложима, когато въпросната дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, достъпът до които не е ограничен. Тези условия се оценяват единствено за целите на Директива 2004/17/ЕО и не накърняват прилагането на правилата за конкуренцията.

Комисията разполага със срок от три месеца, за да вземе решение във връзка с искането, като този срок започва да тече на посочения по-горе работен ден. Следователно срокът изтича на (...).

Разпоредбите на третата алинея от горепоменатия параграф 4 са/не са приложими⁽²⁾. Следователно срокът, с който разполага Комисията, може да се удължи с един месец/три месеца⁽²⁾. Всяко удължаване трябва да се публикува.

B. *Искане от възложител*

На (...) Комисията получи искане по член 30, параграф 5 от Директива 2004/17/ЕО. Първият работен ден след получаването на искането е (...).

Искането от (име на съответния възложител) се отнася за (кратко описание на съответната област или дейност) в (посочете съответната държава-членка). Горепоменатият член 30 предвижда, че Директива 2004/17/ЕО не е приложима, когато въпросната дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, достъпът до които не е ограничен. Тези условия се оценяват единствено за целите на Директива 2004/17/ЕО и не накърняват прилагането на правилата за конкуренцията.

Комисията разполага със срок от три месеца, за да вземе решение във връзка с искането, като този срок започва да тече на посочения по-горе работен ден. Следователно срокът изтича на (...).

Срокът може да се удължи с един месец. Всяко удължаване трябва да се публикува.

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004, стр. 1. Директива, изменена с Регламент (ЕС) № 1874/2004 на Комисията (ОВ L 326, 29.10.2004, стр. 17)

⁽²⁾ Да се изтрие, ако е необходимо.

Съгласно втората алинея от член 30, параграф 6, бъдещи искания, отнасящи се до (кратко описание на съответната област или дейност) в (посочете съответната държава-членка) преди изтичането на започналия срок по отношение на настоящото искане, няма да се разглеждат като нови процедури и трябва да се третира в контекста на това искане.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Образци на известия относно искания по член 30 от Директива 2004/17/ЕО - Удължаване на срока

A. *Искане от държава-членка*

На (...) Комисията получи искане по член 30, параграф 4 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾.

Искането от (име на съответната държава-членка) се отнася за (кратко описание на съответната област или дейност) в тази страна. Искането е предмет на известие в ОВ С (...).Първоначалният срок изтича на (...).

Имайки предвид, че (кратка обосновка на удължаването) и в съответствие с разпоредбите, предвидени във второто/третото изречение от член 30, параграф 6, срокът, с който разполага Комисията за вземане на решение във връзка с това искане, се удължава с три месеца/един месец.

Следователно крайният срок изтича на (...).

B. *Искане от възложител*

На (...) Комисията получи искане по член 30, параграф 5 от Директива 2004/17/ЕО.

Искането от (име на съответния възложител) се отнася за (кратко описание на съответната област или дейност) в (посочете съответната държава-членка). Искането е предмет на известие в ОВ С (...).Първоначалният срок изтича на (...).

Имайки предвид, че (кратка обосновка на удължаването) и в съответствие с разпоредбите, предвидени във второто изречение от член 30, параграф 6, срокът, с който разполага Комисията за вземане на решение във връзка с това искане се удължава с три месеца.

Следователно крайният срок изтича на (...).

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1874/2004 на Комисията (ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 17).

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Образци на известия относно искания по член 30 от Директива 2004/17/ЕО - Приложимост на член 30, параграф 1 при липса на решение в предвидения срок

A. *Искане от държава-членка*

На (...) Комисията получи искане по член 30, параграф 4 от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾.

Искането от (име на съответната държава-членка) се отнася за (кратко описание на съответната област или дейност) в тази страна. Искането е предмет на известие в ОВ С (...). (Първоначалният срок е удължен, виж известието в ОВ С (...))⁽²⁾.

Тъй като срокът за вземане на решение е изтекъл на (...), без да бъде взето решение, се прилага член 30, параграф 1. Следователно разпоредбите на Директива 2004/17/ЕО не се отнасят спрямо договори, чиято цел е да направят възможно извършването на дейността (кратко описание на съответната област или дейност) в (посочете съответната държава-членка).

B. *Искане от възложител*

На (...) Комисията получи искане по член 30, параграф 4 от Директива 2004/17/ЕО⁽²⁾.

Искането от (име на съответния възложител) се отнася за (кратко описание на съответната област или дейност) в (посочете съответната държава-членка). Искането е предмет на известие в ОВ С (...). (Първоначалният срок е удължен, виж известието в ОВ С (...))⁽²⁾.

Тъй като срокът за вземане на решение е изтекъл на (...), без да бъде взето решение, се прилага член 30, параграф 1. Следователно разпоредбите на Директива 2004/17/ЕО не се отнасят за договори, чиято цел е да направят възможно извършването на дейността (кратко описание на съответната област или дейност) в (посочете съответната държава-членка).

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1. Директива, изменена с Регламент (ЕО) № 1874/2004 на Комисията (ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 17).

⁽²⁾ Попълнете, когато е уместно.